

D Pflege- und Gebrauchshinweise für Küchenspülen aus Edelstahl

BLANCO-Küchenspülen aus Edelstahl sind für den Gebrauch im Haushalt konzipiert – z.B. zum Spülen von Geschirr, Vorbereiten von Lebensmitteln und Abführen von häuslichem Brauchwasser. Selbstverständlich sind sie entsprechend den Vorgaben der RL 89/109/EWG für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet. Die Güte und Auswahl der Werkstoffe berücksichtigt eine ausreichende Resistenz gegenüber den bei bestimmungsgerechtem Gebrauch auftretenden mechanischen, thermischen und chemischen Belastungen. Um diese Gebrauchseigenschaften dauerhaft zu gewährleisten und ein positives Erscheinungsbild sicherzustellen sind wir auf Ihre Unterstützung angewiesen.

Hinweise zum Gebrauch

- Beachten Sie zur Installation und Montage die beigefügte Einbauanleitung.
- Bitte reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch die Spüle und das Zubehör mit klarem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie die Küchenspüle nur innerhalb des oben beschriebenen Anwendungsbereiches für die dafür vorgesehenen Einsatzzwecke.
- Verwenden Sie die Küchenspüle insbesondere nicht zur Entsorgung von Chemikalien (Farbreste, Lösungsmittel etc.) oder Frittierfett.
- Vermeiden Sie das „Hin- und Herschieben“ von Gegenständen, sowie das Schneiden auf der Spülenoberfläche, um Kratzern vorzubeugen.
- Achten Sie beim Hantieren mit Gegenständen darauf, dass diese nicht auf die Spüle fallen. Es ist ratsam eine dämpfende Unterlage auf die Abtropf- fläche oder in das Becken zu legen.
- Vermeiden Sie das Abstellen heißer Pfannen oder Töpfe direkt auf der Spülenoberfläche. Verwenden Sie hierzu geeignete Untersetzer.



Scharfe Kanten



Hinweise zur Sicherheit

- Die Ab- und Überläufe der Küchenspülen erfüllen die Anforderungen der einschlägigen Normen. Um die volle Funktionalität sicherzustellen beachten Sie bitte:
- Eventuell auftretende Verstopfungen sind sofort nach Erkennen zu beseitigen.
 - Reinigen Sie Ventilkörbchen und Restesiebe stets unmittelbar nach deren Gebrauch von allen Rückständen.
 - Bei verschiedenen Spülen-Modellen übernehmen die Restebecken oder spezielle Restesiebe in der Abtropffläche die Funktion des Beckenüberlaufes. Halten Sie insbesondere diese Einrichtungen immer frei und benutzen sie diese nicht als Ablage für Reinigungstücher oder -schwämme. Stellen Sie diese Öffnungen nicht mit Gegenständen zu.
 - Befüllen Sie das verschlossene Becken nicht unbeaufsichtigt.

Hinweise zur Reinigung und Pflege

- Um das Erscheinungsbild der Spüle zu erhalten beachten Sie bitte die nachfolgenden Hinweise:
- Zur täglichen Reinigung verwenden Sie bitte einen sanften Haushaltsreiniger und ein weiches Tuch bzw. Schwamm.
 - Bei besonders kalkhaltigem Wasser empfehlen wir einen lösungsmittelfreien, milden Reiniger (z.B. Essigreiniger), um die Kalkrückstände zu entfernen.
 - Verwenden Sie zur Reinigung niemals lösungsmittelhaltige, chlorhaltige oder sonstige ätzende Reinigungsmittel.
 - Vermeiden Sie chlorhaltige Reinigungsmittel und lagern Sie diese auch nicht im Spülenunterschrank.
 - Verwenden sie keine scharfen und spitzen Gegenstände und Stahlwolle als Reinigungsutensilien.

BLANCO bietet zur Reinigung und Pflege ein breites Sortiment von Produkten, die optimal auf die einzelnen Werkstoffe und Oberflächen abgestimmt sind.

GB Instructions for care and use for stainless steel kitchen sinks

BLANCO stainless steel kitchen sinks are designed for domestic use – e.g. for washing up, preparing food and disposing of domestic waste water. They are, of course, suitable as materials intended to come into contact with foodstuffs in accordance with the specifications in Directive 89/109/EEC. The quality and choice of the materials take into account that they are sufficiently resistant to the mechanical, thermal and chemical stresses to which they are subjected when used as laid down in the directive. In order to guarantee these performance characteristics in the long term and to ensure a positive appearance, we need your support.

Information for use

- Observe the enclosed installation instructions when installing and assembling.
- Please clean the sink and accessories with clean water and a mild cleaning agent before using them for the first time.
- Only use the kitchen sink within the scope described above for the purposes for which it is intended.
- In particular, do not use the kitchen sink for the disposal of chemicals (paint residues, solvents etc.) or fat from a deep-fat fryer.
- Avoid sliding objects backwards and forwards and do not cut things on the surface of the sink in order to prevent scratches.
- When working with utensils, take care that they do not fall onto the sink. We recommend placing a cushioning mat on the drainer or in the bowl.
- Avoid putting hot frying pans or saucepans directly onto the surface of the sink. Use suitable pan-stands for this.



Sharp edges



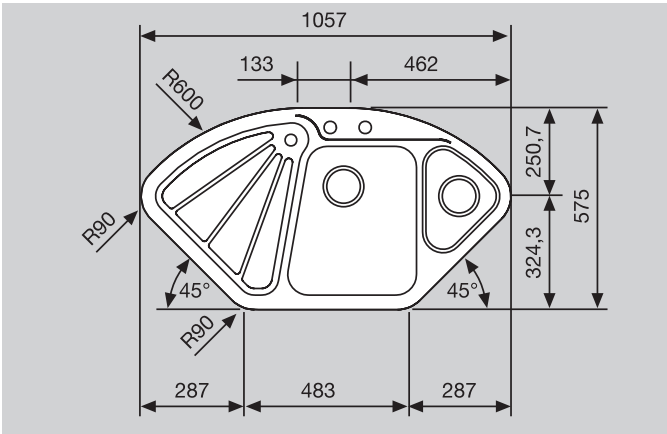
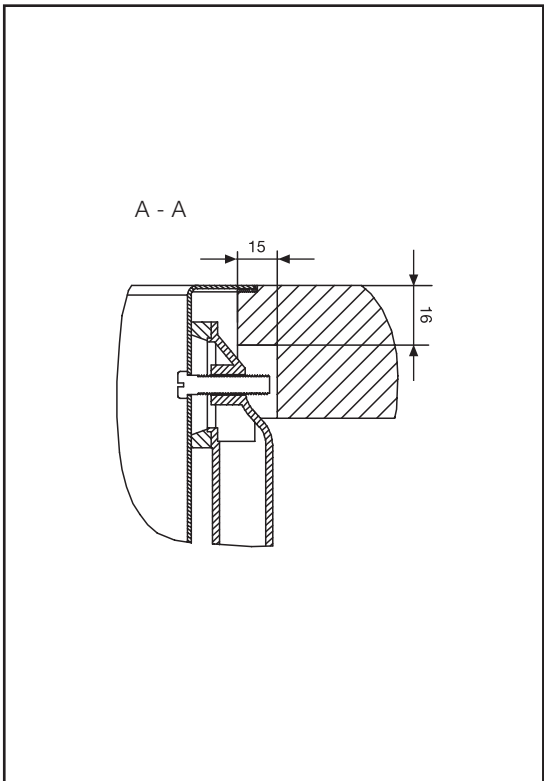
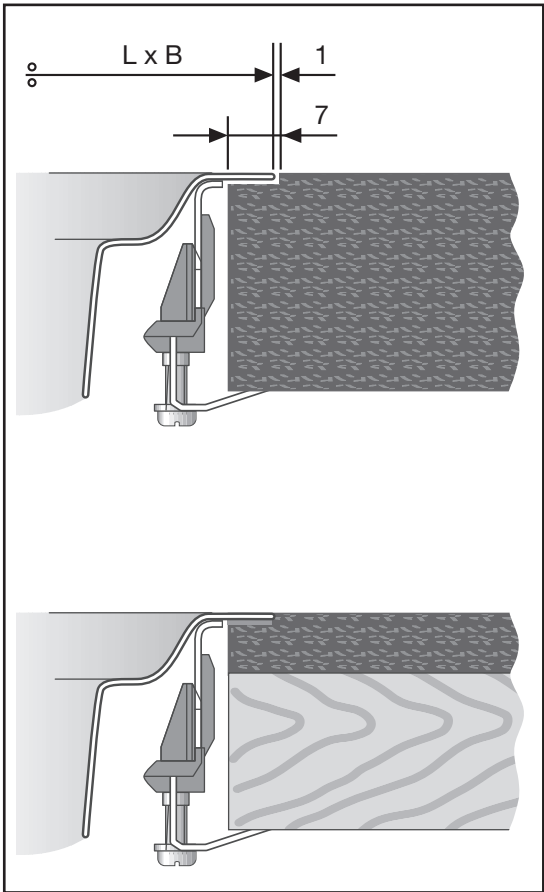
Safety information

- The drains and overflows of the kitchen sinks conform to the requirements of the relevant standards. To ensure their perfect functioning, please pay attention to the following:
- Any blockages which occur must be removed as soon as they are noticed.
 - Always clean basket strainers and perforated inserts of all residues immediately after use.
 - In some sink models the waste bowl or special perforated inserts in the drainer take on the function of the bowl overflow. Make sure that these devices in particular are always kept free and do not use them as storage space for cleaning cloths or sponges. Do not block these openings with objects.
 - Do not leave the closed bowl unattended when it is filling.

Cleaning and care information

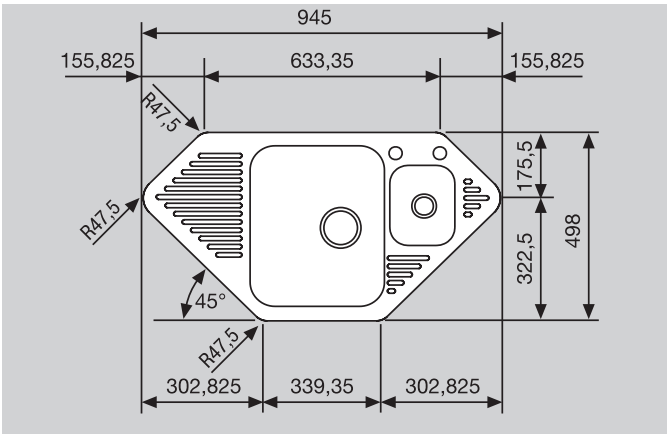
- In order to maintain the appearance of the sink centre please observe the following information:
- Please use a gentle domestic cleaning agent and a soft cloth or sponge for daily cleaning.
 - In areas with particularly hard water we recommend a solvent-free, mild cleanser (e.g. vinegar-based cleanser) to remove limescale deposits.
 - Never clean the sink with cleaning agents which contain solvents, chlorine or other caustic agents.
 - Avoid chlorine-based cleaning agents and do not store them in the cabinet under the sink.
 - Do not use sharp or pointed objects and steel wool as cleaning implements.

BLANCO supplies a wide range of cleaning and care products which are perfectly suited to the individual materials and finishes.



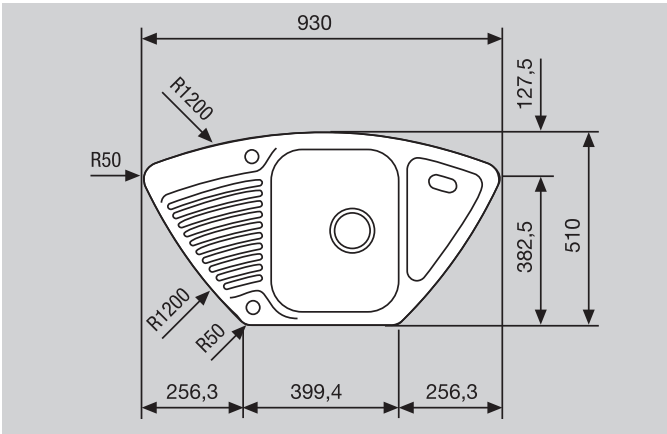
BLANCODELTA-F

L 1057 mm
B 575 mm



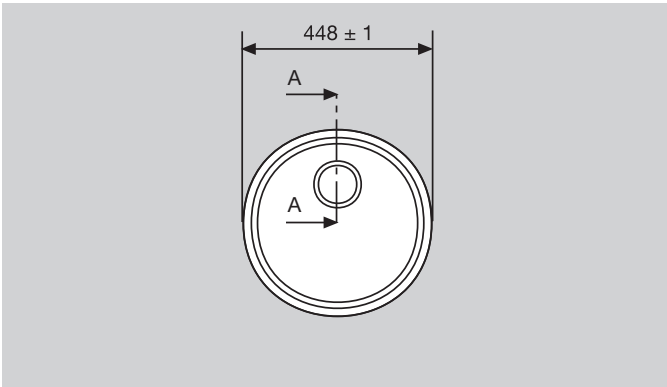
BLANCOSTYLE-F

L 945 mm
B 498 mm



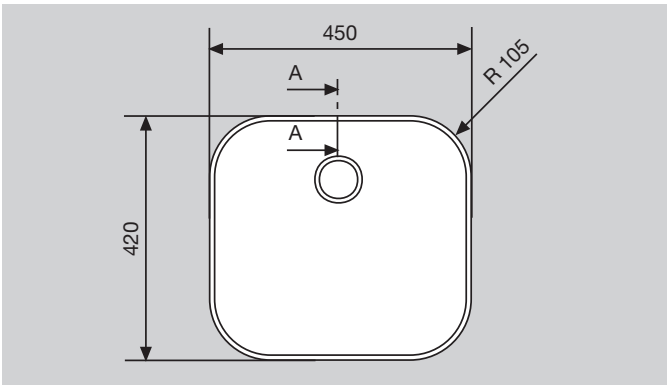
BLANCOVIVA 9 E-F

L 930 mm
B 510 mm



BLANCORONDOSOL-F

L 448 mm



BLANCOQUARTA 400-F

L 450 mm
B 420 mm

F

Conseils d’entretien et d’utilisation pour les évier de cuisine en acier inoxydable

Les évier de cuisine BLANCO en acier inoxydable sont conçus en vue d’une utilisation domestique comme le lavage de la vaisselle, la préparation d’aliments et l’évacuation d’eau sanitaire domestique. Ils conviennent bien entendu à un contact alimentaire conformément aux dispositions de la directive 89/109/CEE.

La nature et la qualité des matériaux sont choisis afin d’assurer une résistance suffisante aux sollicitations mécaniques, thermiques et chimiques courantes lors d’une utilisation correspondant à la destination.

Nous avons besoin de votre soutien afin de préserver durablement les propriétés d’utilisation et l’aspect de votre évier de cuisine en acier inoxydable.

!

Arêtes
vives

Conseils d’utilisation

- Respectez l’instruction de montage ci-jointe pour l’installation et le montage.
- Avant d’utiliser l’évier pour la première fois, nettoyez le ainsi que les accessoires à l’eau claire légèrement additionnée de produit nettoyant doux.
- N'utilisez l'évier de cuisine que dans le cadre du domaine d'utilisation décrit ci-dessus et pour l'emploi prévu.
- N'utilisez pas l'évier de cuisine pour éliminer des produits chimiques (restes de peinture, solvants, etc.) ou de la graisse de friture.
- Pour ne pas rayer la surface de l’évier, évitez d’y faire glisser des objets et ne vous en servez pas comme planche à découper, par exemple.
- Maniez les objets avec précaution afin de ne pas les faire tomber sur l’évier. Il est conseillé de protéger l’égouttoir ou le fond de la cuve en y déposant un support amortissant.
- Ne posez pas de poêles ou casseroles brûlantes directement sur la surface de l’évier, mais intercalez des protections adéquates.

Conseils de sécurité

Les bondes et les trop-pleins des évier de cuisine remplissent les exigences des normes en vigueur. Pour en garantir le parfait fonctionnement, veuillez respecter les points suivants:

- Il faut remédier à toute obstruction dès qu’elle est détectée.
- Nettoyez toujours les clapets-grille et les coupelles de bonde après chaque utilisation.
- Sur certains modèles d’évier, les vide-sauces ou des clapets-grille spéciaux disposés dans l’égouttoir assurent la fonction du trop-plein de cuve. Il convient de garder ces dispositifs toujours dégagés et de ne pas les utiliser pour poser les chiffons ou les éponges. Ne bloquez jamais ces orifices.
- Ne laissez jamais les cuves dont la bonde est fermée se remplir sans surveillance.

Conseils de nettoyage et d’entretien

Veuillez respecter les conseils suivant pour préserver l’aspect de votre évier:

- Pour le nettoyage quotidien, veuillez utiliser un produit nettoyant de ménage et un chiffon doux.
- Si l’eau est particulièrement calcaire, nous vous conseillons d’enlever les résidus calcaires avec un produit nettoyant doux sans solvant (p. ex. un nettoyant à base de vinaigre).
- Ne nettoyez jamais l’évier avec des produits contenant des solvants, du chlore ou corrosifs.
- N'utilisez pas de nettoyeurs chlorés et ne les rangez pas dans les éléments sous évier.
- Ne nettoyez pas l’évier avec des objets coupants ou pointus ou de la laine d’acier.

BLANCO propose une vaste gamme de produits de nettoyage et d’entretien parfaitement adaptés aux différents matériaux et surfaces.

I

Istruzioni per l’uso e la manutenzione dei lavelli da cucina in acciaio inox

I lavelli da cucina BLANCO in acciaio inox sono concepiti per l’uso domestico, ad es. per il lavaggio di stoviglie, la preparazione di alimenti e il deflusso di acqua per uso domestico.

Naturalmente sono adatti al contatto con gli alimenti in conformità alle disposizioni della direttiva 89/109/CEE.

La qualità dei materiali selezionati assicura una resistenza sufficiente alle sollecitazioni di tipo meccanico, termico e chimico che si presentano nell'uso previsto.

Per conservare nel tempo le caratteristiche e l’aspetto del lavello, il vostro contributo è determinante.

!

Spigoli
vivi

Istruzioni per l'uso

- Per l’installazione ed il montaggio seguire le relative istruzioni allegate.
- Pulire il lavello e gli accessori con acqua limpida ed un detergente delicato prima di utilizzarli per la prima volta.
- Utilizzare il lavello da cucina esclusivamente nell’ambito del campo di impiego descritto sopra e secondo l’uso previsto.
- In particolare non utilizzare il lavello da cucina per lo smaltimento di sostanze chimiche (residui di colore, solventi, ecc.) o di grasso di frittura.
- Non spostare oggetti avanti e indietro e non tagliare alimenti o altro sulla superficie del lavello al fine di evitare di produrre graffi.
- Nel maneggiare oggetti fare attenzione che non cadano sul lavello. A tale scopo è consigliabile collocare una base antiurto sul piano di scolo oppure all’interno della vasca.
- Non appoggiare padelle o pentole calde direttamente sulla superficie del lavello. Utilizzare sottopentole adatti allo scopo.

Istruzioni per la sicurezza

Gli scarichi ed i fori di troppopieno dei lavelli da cucina rispondono ai requisiti delle norme in materia. Per garantire la loro piena funzionalità, vi preghiamo di osservare le seguenti istruzioni.

- Rimuovere immediatamente eventuali intasamenti.
- Pulire sempre i cestelli ed i fori subito dopo l'uso rimuovendo ogni residuo dagli stessi.
- In diversi modelli di lavello la funzione di troppopieno è svolta da vaschette forate o da appositi fori nel piano di scolo. Questi dispositivi in particolare vanno tenuti sempre liberi e non devono essere utilizzati come piano d’appoggio per panni o spugne. Non ingombrare con oggetti queste aperture.
- Riempire la vasca chiusa tenendo sotto controllo il livello raggiunto dall’acqua.

Istruzioni per la pulizia e la manutenzione

Per mantenere inalterato l’aspetto del lavello vi preghiamo di osservare le seguenti istruzioni.

- Per la pulizia quotidiana utilizzare un detergente delicato per uso domestico ed un panno morbido o una spugna.
- In caso di acqua particolarmente calcarea, raccomandiamo l'uso di un detergente delicato privo di solventi (ad es. un detergente a base di aceto) per rimuovere i residui di calcare.
- Per la pulizia non utilizzare mai detergenti che contengono solventi o cloro, né altri prodotti corrosivi.
- Evitare l’uso di prodotti detergenti contenenti cloro e nemmeno riporli nel mobile base del lavello.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti affilati e appuntiti, né lana di acciaio.

Per la pulizia e la manutenzione BLANCO offre un ampio assortimento di prodotti specifici per i singoli materiali e le singole superfici.

D

Einbauanleitung für flächenbündige Spülen aus Edelstahl

GB

Installation instructions for stainless steel flush mount sinks

F

Instruction de montage pour évier à montage affleurant

I

Istruzioni di montaggio per lavelli incassati a filo

S

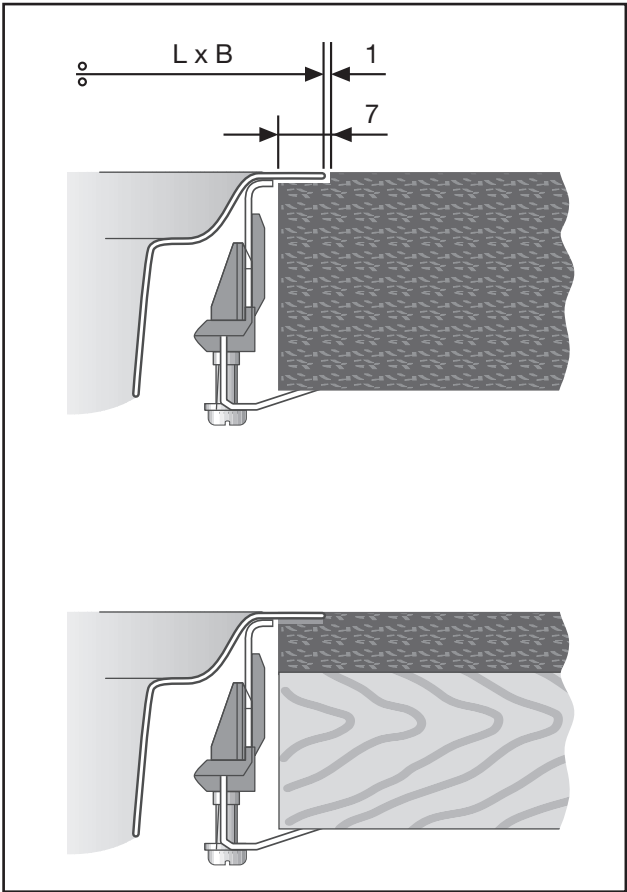
Montageanvisning för diskbänkar i samma plan

E

Instrucciones de montaje para fregaderos encastrados y enrasados

NL

Installatievoorschriften voor vlakke inbouw spoelbakken uit RVS



	L mm	B mm	R mm
BLANCOAXIS 5 S-F	915	510	28
BLANCOAXIS 6 S-F	1000	510	28
BLANCOCLASSIC 6 S-F	988	498	64
BLANCOCLASSIC 5 S-F	900	495	85
BLANCOCLASSIC 8 S-F	1148	498	64
BLANCOCLASSIC 8-F	768	498	64
BLANCODANA 6-F	575	505	80
BLANCOMEGA-F	988	498	64
BLANCOPLUS 8 COMPACT-F	768	488	39
BLANCOSTRATO 6 S-F	1000	510	28
BLANCOSUPRA 550-T	580	430	75
BLANCOVEKTRIS 6 S-F	1000	510	28
BLANCOVIVA 6-F	593	488	54
BLANCOYPSILON 550-T	580	450	75